

described in paragraph 2 of this resolution shall remain in force for that period with respect to that individual, group, undertaking or entity until the question is decided by the Security Council.

16. Following the conclusion of the process described in paragraphs 55 and 56 of this resolution, the Committee shall convey to the Ombudsperson, within 60 days, whether the measures described in paragraph 2 are to be retained or terminated, setting out reasons and including any further relevant information, and an updated narrative summary of reasons for listing, where appropriate, for the Ombudsperson to transmit to the petitioner. The 60-day deadline applies to outstanding matters before the Ombudsperson or the Committee and will take effect from the adoption of this resolution.

17. After the Ombudsperson receives the communication from the committee under paragraph 28, if the measures in paragraph 2 are to be retained, the Ombudsperson shall send to the petitioner, with an advance copy sent to the Committee, a letter that:

(a) Communicates the outcome of the petition;

(b) Describes, to the extent possible and drawing upon the Ombudsperson's Comprehensive Report, the process and publicly releasable factual information gathered by the Ombudsperson; and

(c) Forwards from the Committee all information about the decision provided to the Ombudsperson pursuant to paragraph 28 above.

18. In all communications with the petitioner, the Ombudsperson shall respect the confidentiality of Committee deliberations and confidential communications between the Ombudsperson and Member States.

19. The Ombudsperson may notify the petitioner, as well as those States relevant to a case but which are not members of the Committee, of the stage at which the process has reached.

Other Office of the Ombudsperson Tasks

20. In addition to the tasks specified above, the Ombudsperson shall:

(a) Distribute publicly releasable information about Committee procedures, including Committee Guidelines, fact sheets and other Committee-prepared documents;

(b) Where address is known, notify individuals or entities about the status of their listing, after the Secretariat has officially notified the Permanent Mission of the State or States, pursuant to paragraph 53 of this resolution; and

(c) Submit biannual reports summarizing the activities of the Ombudsperson to the Security Council.

第 24/2016 號行政長官公告

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零一五年十二月二十一日通過的關於恐怖主義行為對國際和平與安全造成的威脅的第2255（2015）號決議的中文及英文正式文本。

二零一六年四月五日發佈。

行政長官 崔世安

Aviso do Chefe do Executivo n.º 24/2016

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2255 (2015), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 21 de Dezembro de 2015, relativa às ameaças à paz e segurança internacionais causadas por actos terroristas, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 5 de Abril de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 2255 (2015) 號決議

安全理事會 2015 年 12 月 21 日第 7590 次會議通過

安全理事會，

回顧其以往關於國際恐怖主義及其對阿富汗所構成威脅的決議，特別是第 1267 (1999)、第 1333 (2000)、第 1363 (2001)、第 1373 (2001)、第 1390 (2002)、第 1452 (2002)、第 1455 (2003)、第 1526 (2004)、第 1566 (2004)、第 1617 (2005)、第 1624 (2005)、第 1699 (2006)、第 1730 (2006)、第 1735 (2006)、第 1822 (2008)、第 1904 (2009)、第 1888 (2011)、第 1989 (2011)、第 2082 (2012)、第 2083 (2012)、第 2133 (2014) 和第 2160 (2014) 號決議，以及相關的安理會主席聲明，

回顧以往把第 2210 (2015) 號決議規定的聯合國阿富汗援助團 (聯阿援助團) 的任務延至 2016 年 3 月 17 日的各項決議，

回顧安理會關於招募和使用兒童與武裝衝突問題的決議，表示強烈關注阿富汗的安全局勢，尤其關注塔利班、基地組織和其他暴力和極端團體、非法武裝團體、犯罪分子和從事毒品貿易者正在進行的暴力和恐怖活動，而且恐怖主義和反叛活動與非法毒品有重大關聯，使包括兒童在內當地民眾、國家安全部隊以及國際軍事人員和文職人員受到威脅，

表示關切阿富汗境內的伊黎伊斯蘭國從屬組織越來越多，並且未來可能會更多，

歡迎設立阿富汗國家聯絡員以加強同第 1988 號決議第 35 段所設委員會（“委員會”）的溝通與協調，特別指出阿富汗政府與委員會密切合作的重要性，鼓勵進一步為此做出努力，

歡迎阿富汗及其區域和國際夥伴逐步結成長期戰略夥伴關係並締結其他協定，以建立一個和平、穩定和繁榮的阿富汗，

重申對阿富汗主權、獨立、領土完整和國家統一的堅定承諾，

強調必須在阿富汗開展一個全面的政治進程來支持所有阿富汗人之間的和解，

確認阿富汗的安全形勢已發生變化，一些塔利班成員已同阿富汗政府和解，拒絕了基地組織及其追隨者的恐怖主義意識形態，支持和平解決阿富汗國內的持續衝突，

確認儘管阿富汗局勢發生變化及和解方面取得進展，該國局勢仍然威脅國際和平與安全，並重申需要根據《聯合國憲章》和國際法，包括適用的人權法、難民法和人道主義法，採取一切方式與這一威脅作鬥爭，並為此強調聯合國在這項努力中的重要作用，

強調需要採用綜合性做法來全面制止塔利班的活動，認識到本制裁制度可在這方面發揮重要作用，

重申安理會堅定致力支持阿富汗政府，包括通過高級和平委員會和執行阿富汗和平與和解方案，做出努力，根據《喀布爾公報》和《波恩會議結論》，在《阿富汗憲法》框架內，採用安全理事會第 1988（2011）、第 2082（2012）和第 2160（2014）號決議以及其他相關決議提出的程序，推進和平與和解進程，

歡迎塔利班一些成員決定與阿富汗政府和解，斷絕與包括基地組織在內的國際恐怖組織保持聯繫，尊重憲法，包括憲法有關人權、特別是婦女權利的條款，支持以和平方式解決阿富汗境內持續發生的衝突，並敦促所有與塔利班有關聯的威脅阿富汗和平、穩定與安全的個人、團體、企業和實體，接受阿富汗政府提出的和解，

強調對阿富汗安全局勢的嚴重關切，尤其關切塔利班和包括哈卡尼網絡在內的相關團體、基地組織、其他暴力和極端主義團體、非法武裝團體、犯罪分子和參與恐怖主義、非法交易武器和相關材料和販運武器、從事非法藥物生產、販運或貿易者，正在進行暴力和恐怖主義活動，以及恐怖和反叛活動與非法藥物之間有密切聯繫，使包括婦女兒童在內的當地民眾、國家安全部隊以及國際軍事人員和包括人道主義人員和發展工作人員在內的國際軍事和文職人員受到威脅，

表示關切塔利班對平民和阿富汗國民軍和安全部隊使用簡易爆炸裝置，注意到會員國彼此和與私營部門之間需要加強協調和信息交流，以防止簡易爆炸裝置部件落入塔利班手中，

還表示關切小武器和輕武器非法流入阿富汗，強調需要在這方面進一步控制小武器和輕武器的轉讓，

特別指出人道主義援助行動的重要性，譴責塔利班和相關團體或個人危害聯合國工作人員和人道主義行為體的行為或對其進行暴力威脅，並譴責它們致使人道主義援助政治化的行為，

重申需要確保目前的制裁制度有效協助目前打擊叛亂的努力，支持阿富汗政府為推進和解以實現阿富汗和平、穩定與安全開展的工作，

注意到阿富汗政府請安全理事會支持全國和解，包括為此將那些達成和解並因此停止從事或支持威脅阿富汗的和平、穩定與安全的活動的阿富汗人從各項聯合國制裁名單上除名，

表示打算適當考慮取消對達成和解者的制裁，

歡迎阿富汗國家安全顧問和高級和平委員會 2015 年 3 月向委員會通報情況，表明委員會與阿富汗政府正在進行的密切合作，並鼓勵在這方面加強密切合作，

強調聯合國繼續在促進阿富汗的和平、穩定與安全方面發揮核心、公正的作用，表示讚賞和大力支持秘書長和秘書長阿富汗問題特別代表當前為協助高級和平委員會的和平與和解努力而進行的工作，

重申支持打擊非法製毒活動以及在鄰國、販運沿途國家、毒品目的地國家和前體生產國家取締從阿富汗非法販運毒品以及向該國販運化學前體的活動，確認販運毒品的非法收入使塔利班及其相關組織的資金大幅度增加，

認識到塔利班、非法武裝團體和犯罪分子參加毒品貿易，非法開採自然資源，繼續威脅阿富汗的穩定，敦促阿富汗政府繼續在國際社會的支持下消除這些威脅，

回顧第 2133 (2014) 號決議和已經公佈的全球反恐怖主義論壇的“關於防止和不讓恐怖分子通過綁架索贖獲益的良好做法的阿爾及爾備忘錄”，強烈譴責恐怖團體為任何目的、包括為籌集資金或贏得政治讓步而製造的綁架和劫持人質事件，表示決心根據適用的國際法，防止恐怖團體綁架和劫持人質，在不支付贖金或作出政治讓步的情況下謀求人質安全獲釋，促請所有會員國不讓恐怖分子直接或間接

得益於支付的贖金或政治讓步，並使人質安全獲釋，重申所有會員國都需要在恐怖團體綁架和劫持人質期間密切開展合作，

再次關切在日益全球化的社會中，恐怖分子及其支持者越來越多地利用新的信息和通信技術，特別是因特網，來協助開展恐怖活動，並利用它們進行煽動、招募、籌資或籌劃恐怖行動，

歡迎秘書處努力使所有制裁名單都有標準格式，以協助各國當局的執行工作，還歡迎秘書處努力把所有條目和列名理由簡述翻譯成聯合國所有正式語文，包括用達利語和普什圖語提供阿富汗/塔利班制裁名單，

根據《聯合國憲章》第七章採取行動，

措施

1. 決定，所有國家均應對在第 1988 (2011) 號決議通過之日前作為塔利班被指認的個人和實體以及第 1988 號決議第 35 段所設委員會（“委員會”）在 1988 制裁名單（下稱“1988 制裁名單”）中指認的其他威脅阿富汗的和平、穩定與安全的個人、團體、企業和實體，採取下列措施：

（a）毫不拖延地凍結這些個人、團體、企業和實體的資金和其他金融資產或經濟資源，包括他們、代表其行事的人或按照其指示行事的人直接或間接擁有或控制的財產所衍生的資金，並確保本國國民或本國境內的人不直接或間接為這些人的利益提供此種或任何其他資金、金融資產或經濟資源；

(b) 阻止這些個人入境或過境，但本段的規定絕不強制任何國家拒絕本國國民入境或要求本國國民離境，本段也不適用於為履行司法程序而必須入境或過境的情況，或委員會經逐案審查認定有正當理由入境或過境的情況，包括直接關係到支持阿富汗政府努力促進和解的情況；

(c) 阻止從本國境內、或境外本國國民、或使用懸掛本國國旗的船隻或飛機向這些個人、團體、企業和實體直接或間接供應、銷售或轉讓軍火和各種有關物資，包括武器和彈藥、軍用車輛和裝備、準軍事裝備及上述物資的備件，以及與軍事活動有關的技術諮詢、援助或培訓；

2. 決定，表明個人、團體、企業或實體符合根據第 1 段列名的條件的行為或活動包括：

(a) 參與資助、策劃、協助、籌備或實施被指認者或與塔利班有關聯，對阿富汗的和平、穩定和安全構成威脅的其他個人、團體、企業和實體所實施、夥同其實施、以其名義實施、代表其實施或為向其提供支持而實施的行動或活動；

(b) 為其供應、銷售或轉讓武器和有關物資；

(c) 為其招募人員；或

(d) 以其他方式支持這些人的行為或活動；

3. 申明由名單上的這些個人、團體、企業或實體直接或間接擁有或控制、或以其他方式向其提供支持的任何個人或團體、企業或實體，均符合列名條件；

4. 指出此種資助或支持手段包括但不限於使用以下來源的收入：犯罪行為，包括非法種植、生產及販運原產於阿富汗或從阿富汗過境的毒品和把前體運入阿富汗，特別指出需要防止那些與塔利班有關聯的人通過從事本決議禁止的活動的實體以及通過非法開採阿富汗自然資源直接或間接地獲益，對阿富汗的和平、穩定和安全構成威脅；

5. 確認上文第 1 段（a）的規定適用於所有擬提供給名單所列個人的用於旅行的資金或其他金融資產或經濟資源，包括交通和住宿費用，且與旅行相關的這些資金、其他金融資產或經濟資源只能根據第 1735（2006）號決議修訂後的第 1452（2002）號決議第 1 和 2 段和下文第 17 段規定的豁免程序來提供；

6. 確認上文第 1 段（a）的規定適用於所有類別的金融和經濟資源，其中包括但不限於用來提供因特網託管服務或相關服務，以支持列入名單者以及與塔利班有關聯並威脅阿富汗和平、穩定與安全的其他個人、團體、企業或實體的資源；

7. 還確認上文第 1 段（a）的規定還應適用於直接或間接向名單所列個人、團體、企業或實體支付或為其支付的贖金，而不論贖金的支付方式或支付人為何；

8. 決定會員國可允許在已依照上文第 1 段的規定予以凍結的帳戶中存入任何以被列名的個人、團體、企業或實體為受益人的付款，但任何此種付款仍受上文第 1 段的規定制約並應被凍結；

9. 鼓勵所有會員國更積極地向委員會提交有關為塔利班提供支持的個人和實體以及相關個人、團體、企業和實體，包括提供財務支持者的列名請求；

10. 大力敦促所有會員國採用金融行動任務組關於洗錢、資助恐怖主義和擴散的四十項修訂建議中的國際綜合標準；

11. 促請會員國積極果斷地採取行動，按第 1 (a) 段的要求，考慮到金融行動任務組的相關建議以及有關防止不當利用非盈利組織、正規和非正規/替代匯款系統和防止貨幣實際越境流動的國際標準，切斷流向名單上的個人和實體的資金和其他金融資產和經濟資源，同時努力減輕對通過這些途徑進行的合法活動的影響；

12. 敦促會員國，包括有關國內機構、私營行業和一般公眾，儘可能廣泛地提高對名單的認識，確保有效地執行第 1 段中的措施；鼓勵會員國敦促本國的公司、財產登記部門和其他相關公共和私人登記部門定期對照名單，對現有的數據庫，包括但不限於有合法所有權和/或受益所有權信息的人，進行排查；

13. 決定，為了防止那些與塔利班有關聯的人和其他個人、團體、企業和實體獲取、經手、儲存、使用或謀取各類爆炸物，不論是軍用、民用或簡易的爆炸物以及可用於製造簡易爆炸裝置或非常規武器的原材料和部件，包括（但不限於）化學部件、雷管或導爆索，各國應採取適當措施，促使參與生產、銷售、供應、採購、移交和儲存這些材料的本國國民、受其管轄的人和在其境內組建或受其管轄的實體提高警惕，包括分發良好做法；

14. 強烈譴責各種武器，包括小武器和輕武器、軍事裝備和簡易爆炸裝置組件不斷流向塔利班，並表示嚴重關切這些武器起破壞阿富汗的安全與穩定的作用，為此強調必須加強對非法轉讓小武器和輕武器的控制，還鼓勵會員國分享信息，建立夥伴關係，制定國家戰略和建立本國能力以處理簡易爆炸裝置；

15. 鼓勵會員國在發現名單上的人進行旅行時，迅速同其他會員國、特別是同阿富汗政府、旅行起始國、目的地國和過境國以及委員會分享信息；

16. 鼓勵會員國在考慮是否批准旅行簽證申請時核對有關名單；

豁免

17. 回顧安理會決定，所有會員國均可利用第 1452 (2002) 號決議第 1 和第 2 段所列、並經第 1735 (2006) 號決議修正的關於可對上文第 1 段 (a) 所述措施的進行豁免的規定，鼓勵會員國利用這些規定，指出第 1730 (2006) 號決議設立的協調人機制可按下文第 22 段所述，接受名單上的個人、團體、企業或實體提交的或其法律代理人或財產代管人代表他們提交的豁免申請，以供委員會審議；

18. 回顧安理會決定，第 1 (a) 段所述資產凍結措施不適用於有關國家確定為下列情況的資金、其他金融資產或經濟資源：

(a) 為基本開支所必需，包括用於支付食品、房租或抵押貸款、藥品和醫療、稅款、保險費及公用事業費，或完全用於支付與提供法律服務有關的合理專業服務費和償付由此引起的相關費用，或為慣常置存或保管凍結資金或其他金融資產或經濟資源所應收取的手續費或服務費，但須先把授權動用這類資金的意向通知委員會，且委員會在接到此通知後三個工作日內未作出反對的決定；

(b) 為非常開支所必需的基本費用以外的其他費用，包括旅行禁令豁免請求經核准後進行的旅行的旅費資金，但須先把授權釋放這類資金的意向通知委員會，且委員會在接到此通知後五個工作日內予以核准；

19. 着重指出，阿富汗必須開展全面的政治進程，支持和平和所有阿富汗人的和解，請阿富汗政府與高級和平委員會密切協調，向委員會提交經其證實的為參加旨在支持和平與和解的會議而需要前往某地或某些地方的被列入名單的人的姓名，以供委員會審議，並要求提交的這些文件儘可能列入以下信息：

(a) 名單所列個人的護照或旅行證件號碼；

(b) 名單所列個人預期前往的某一或某些具體地點和預期過境地點，如果有的話；

(c) 名單所列個人預期進行旅行的時間，不超過 9 個月；

(d) 名單所列個人的旅行預計需要的資金或其他金融資產或經濟資源的詳細清單，包括交通和住宿費用，作為非常開支豁免請求的依據；

20. 決定，第 1 (b) 段規定的旅行禁令不適用於根據上文第 19 段提出的由委員會逐一認定入境或過境有合理理由的個人，還決定，委員會批准的這種前往某一或某些具體地點的豁免的期限只應為所申請的時間，指示委員會在收到豁免申請、修改或延長以前批准的豁免申請或會員國關於取消以前批准的豁免的申請後，在 10 天內就其做出決定；並申明，雖然旅行禁令有豁免，但名單所列個人仍然受本決議第 1 段規定的其他措施的限制；

21. 請阿富汗政府在豁免到期後馬上通過監測組就每個人獲得豁免後進行旅行的情況向委員會提交一份報告，以供審議，鼓勵相關會員國酌情向委員會提供任何不遵守情事的信息；

22. 決定，第 1730（2006）號決議建立的協調人機制可：

（a）接受列入名單的個人、團體、企業和實體提出的免除第 1452（2002）號決議規定的本決議第 1（a）段所述措施的申請，但有關申請須先提交居住國審議，還重申，協調人應把申請交給委員會做決定，指示委員會審議這些申請，包括與居住國和其他任何相關國家進行協商，還指示委員會通過協調人將其決定通知這些個人、團體、企業或實體；

（b）接受列入名單的個人提出的免除本決議第 1（b）段所述措施的申請並轉交給委員會，以便逐一決定是否有合理的入境或過境理由，指示委員會與過境國、目的地國和其他任何相關國家協商，審議這些申請，還重申，委員會只應在過境國和目的地國同意時，方同意免除本決議第 1（b）段所述措施，還指示委員會通過協調人將其決定通知這些個人；

列名

23. 鼓勵所有會員國，特別是阿富汗政府，向委員會提交以任何方式參與資助或支持上文第 2 段所述行為或活動的個人、團體、企業和實體的名字，以供列入名單；

24. 重申會員國在向委員會提名以供列入名單時，應使用標準列名表格，提供案情說明，其中應儘可能詳細和具體地列出擬列入名單的理由並儘可能多地就擬列入的名字提供相關信息，特別是提供足夠

的識別信息，以便準確和肯定地識別有關個人、團體、企業和實體，並儘量提供國際刑警組織為發出國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告所需要的信息，還決定，案情說明除會員國向委員會指明應予保密的部分外，應可根據請求予以公開，並可用於編寫下文第 26 段所述列名理由簡述；

25. 鼓勵會員國根據本國立法，在有要列入國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告的人的照片和其他生物鑑別信息時，將其提交給國際刑警組織，指示監測組向委員會報告還可以採取哪些步驟改進 1988 基地組織制裁名單的質量，包括改進識別信息，並採取步驟確保為名單上的所有個人、團體、企業和實體頒發國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告；

26. 指示委員會在名單中增列名字的同時，在監測組的協助下與相關指認國協調，在委員會網站上登載儘可能詳細和具體的列名理由簡述，以及其他相關信息；

27. 促請委員會和監測組所有成員向委員會提供其可能掌握的關於會員國的列名請求的任何適當信息，以便這些信息有助於委員會就有關列名作出知情決定，並為第 26 段所述列名理由簡述提供更多材料；

28. 請秘書處在把某個名字列入名單後，立即在委員會網站發表所有可公開發表的有關信息，包括列名理由簡述；

29. 大力敦促會員國在考慮提出新的列名時，事先就此與阿富汗政府協商，然後再提交給委員會，以配合阿富汗政府的和平與和解工

作，鼓勵所有考慮提出新的列名的會員國酌情徵求聯阿援助團的意見；

30. 決定，委員會應在進行公佈後，但在把名字列入名單後三個工作日內，通知以下各方：阿富汗政府；阿富汗常駐代表團；據信有關個人或實體所在國家的常駐代表團；如被列入的不是阿富汗個人或實體，有關人員據信為其國民的國家的常駐代表團；還決定，相關會員國應根據本國法律和慣例，採取一切可能措施，將列名一事及時通知或告知被列名的個人或實體，並在通知中附上列名理由簡述、對相關決議規定的列名後果的說明、委員會審議除名申請的程序和經第 1735（2006）號決議修訂的第 1452（2002）號決議關於現有各項豁免的規定；

除名

31. 指示委員會迅速逐一將不再符合上文第 2 段所述列名標準的個人和實體除名，並請委員會適當考慮從名單上刪除以下個人的申請：已經根據得到阿富汗政府和國際社會支持，並在 2011 年 12 月 5 日《波恩會議結論》的原則和成果中得到進一步闡述的關於與所有擯棄暴力、與基地組織等國際恐怖組織沒有任何關聯、尊重憲法（包括尊重《憲法》關於人權、特別是婦女權利的條款）和願意參加創建一個和平的阿富汗的人進行對話的 2010 年 7 月 20 日《喀布爾會議公報》，達成和解的人；

32. 大力敦促會員國在向委員會提交除名申請前就其與阿富汗政府協商，配合阿富汗政府的和平與和解工作；

33. 回顧安理會決定，尋求從名單上除名的個人如沒有獲得會員國的支持，可以向第 1730 (2006) 號決議設立的協調人機制提交申請；

34. 鼓勵聯阿援助團支持和協助阿富汗政府與委員會開展合作，確保委員會有充足的信息來審議除名申請，指示委員會酌情根據以下原則審議除名申請：

(a) 如果可能，關於已達成和解的人的除名申請應附上高級和平委員會通過阿富汗政府提交的函文，證實有關個人根據和解準則已達成和解，如是根據加強和平方案達成和解，則要附上表明已根據先前這一方案達成和解的文件；並應提供當前地址和聯繫方法；

(b) 如有可能，就 2002 年前曾在塔利班政權任職、不再符合本決議第 2 段所述列名標準的個人提出的除名申請應附有阿富汗政府的函文，證實該人不再支持或參與威脅阿富汗的和平、穩定與安全的行為；並應提供當前地址和聯繫方法；

(c) 關於據稱已經死亡的個人的除名申請應附上國籍國、居住國或其他有關國家的正式死亡證明；

35. 敦促委員會在它擱置或拒絕阿富汗政府的申請時，酌情邀請阿富汗政府代表前來委員會討論將某些個人、團體、企業和實體列入名單或除名的裨益；

36. 請所有會員國，特別是阿富汗政府，在得到任何表明應考慮根據本決議第 1 段將某個已經除名的個人、團體、企業或實體列入名單的信息時，將此通知委員會，還請阿富汗政府向委員會提交一份年度報告，說明前一年由委員會除名的據說已達成和解個人的現狀；

37. 指示委員會迅速考慮任何表明已被除名個人重新開展本決議第 2 段所述活動，包括有不符合本決議第 31 段所述和解條件的行為的信息，請阿富汗政府或其他會員國酌情提交把該人重新列入名單的申請；

38. 確認秘書處應在委員會決定從名單上刪除名字後，儘快將此決定轉交阿富汗政府和阿富汗常駐代表團，以便發出通知，秘書處還應儘快通知據信有關個人或實體所在的國家的常駐代表團，如不是阿富汗的個人或實體，則通知其國籍國，回顧安理會決定，收到此種通知的國家應根據本國法律和慣例採取措施，及時將除名一事通知或告知有關個人或實體；

審查和維持名單

39. 確認，鑑於阿富汗境內的衝突持續不斷，且阿富汗政府和國際社會認為迫切需要以和平方式政治解決這一衝突，因此需要及時和迅速修改名單，包括增列和刪除個人和實體，敦促委員會及時對除名申請作出決定，請委員會定期審查名單中的每個條目，包括酌情審查政府認為已達成和解的個人、缺乏識別信息的個人、據說已經死亡的個人和據說或經證實已不復存在的實體，指示委員會審查和修訂這類審查的準則，並請監測組每 12 個月向委員會分發一份與各個指認國和已知的居住國、特別是阿富汗政府以及國籍國、所在國或公司註冊國協商後編製的名單，內有：

(a) 名單上阿富汗政府認為已經達成和解的人，並同時提供第 34 段 (a) 所述相關文件；

(b)名單上因缺乏必要識別信息而無法有效執行對其規定措施的個人和實體；

(c)名單上據說已經死亡的人，同時附上對第 34 (c) 段所述相關信息的評估意見，並儘可能附上被凍結資產的狀況和地點以及能夠接收解凍的資產的個人或實體的名字；

40. 指示委員會審查這些列名是否仍然得當，還指示委員會在它認定這些列名不得當時將其去除；

41. 請監測組酌情定期全面審查國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告中的有關信息的現況；

42. 回顧除了根據本決議第 20 段做出的決定外，任何事項都應在六個月內由委員會處理完畢，敦促委員會成員在三個月內做出回覆；

43. 敦促委員會確保有公平、透明的程序來開展工作，指示委員會儘快制定相應的準則，特別是關於第 17、21、32、33、34 和 35 段的準則；

44. 鼓勵會員國和相關國際組織派代表與委員會舉行會議，交流信息並討論任何相關問題；

45. 鼓勵所有會員國，尤其是指認國和居住國、國籍國、所在國或公司註冊國，向委員會提交它們所獲得的關於被列名個人、團體、企業和實體的更多識別信息和其他信息，包括根據本國立法提供所掌握的個人照片和其他生物鑒別信息及證明文件，包括被列名實體、團體和企業的運作情況以及被列名個人的搬遷、入獄或死亡和其他重大動向的最新信息；

46. 指示委員會審議目前就執行上文第 1 段措施一事走司法程序的國家和國際組織索取信息的請求，並酌情在回覆時提供委員會和監測組掌握的其他信息；

47. 指示監測組將三年後沒有相關國家對委員會索取資料的請求做出書面回覆的列名提交供主席審查，並為此提醒委員會，其主席可酌情以主席身份採取行動，按照委員會正常決策程序，提交從名單上刪除的名字；

與阿富汗政府的合作

48. 歡迎阿富汗政府定期通報名單的內容，以及定向制裁對制止阿富汗和平、穩定與安全受到的威脅和支持由阿富汗主導的和解工作產生的影響，着重指出阿富汗政府與委員會繼續開展密切合作有助於進一步提高這一制度的效率和實效；

49. 鼓勵委員會、阿富汗政府和聯阿援助團繼續合作，包括查明參與資助或支持本決議第 2 段所述行為或活動的個人和實體，提供他們的詳細信息，以及邀請聯阿援助團代表在委員會會議上發言，還鼓勵聯阿援助團在現有任務、資源和能力範圍內，繼續為監測組在阿富汗的工作提供後勤支助和安保協助；

50. 歡迎阿富汗政府希望協助委員會協調列名和除名申請以及向委員會提交所有有關信息；

監測組

51. 決定，為協助委員會執行其任務，第 1526 (2004) 號決議第 7 段設立的 1267/1989 監測組還應在現有任務期限於 2017 年 12 月到期後，繼續支持委員會 24 個月，有關任務規定見本決議附件，還請

秘書長為此做出必要安排，重點指出，必須確保監測組獲得必要的行政和實務支助，以便在作為安全理事會附屬機構的委員會的指導下，有效、安全和及時地完成任務；

52. 指示監測組收集關於不遵守本決議規定措施的情事的信息，將其通報委員會，並在接獲會員國請求時，幫助提供能力建設援助，鼓勵委員會成員處理不遵守措施的問題並提請監測組或委員會注意，還指示監測組就採取行動處理不遵守情事一事，向委員會提出建議；

協調和外聯

53. 確認需要與聯合國安全理事會相關委員會、國際組織和專家組保持聯絡，其中包括第 1267（1999）號決議所設委員會、反恐怖主義委員會（反恐委員會）、聯合國毒品和犯罪問題辦公室、反恐怖主義執行局（反恐執行局）、第 1540（2004）號決議所設委員會和金融行動任務組，特別是鑒於基地組織及其任何基層組織、下屬機構、從中分裂或衍生出來的團體繼續存在並對阿富汗衝突產生不利影響；

54. 鼓勵聯阿援助團應高級和平委員會的請求向其提供協助，以鼓勵列入名單的人達成和解；

55. 請委員會考慮在適當的時候由主席和（或）委員會成員訪問選定的國家，以進一步全面和有效地執行上文第 1 段所述措施，鼓勵各國全面遵守本決議和各項決議；

56. 請委員會每年由主席向安理會進行一次口頭情況通報，報告委員會和監測組的總體工作，還請主席每年向所有有關會員國進行一次情況通報；

審查

57. 決定在 18 個月內審查本決議所述措施的實施情況，並進行必要的調整，以支持阿富汗的和平與穩定；

58. 決定繼續積極處理此案。

附件

按照本決議第 51 段，監測組應在委員會的指導下開展工作，並有下列職責：

(a) 以書面形式向委員會提交兩份綜合、獨立的年度報告，說明各會員國執行本決議第 1 段所述措施的情況，包括就更好執行這些措施和可能採取的新措施提出具體建議；

(b) 協助委員會定期審查名單上的名字，包括代表作為安全理事會附屬機構的委員會出差和與會員國進行聯繫，以編製委員會關於某一系列的事實與情況的記錄；

(c) 協助委員會跟蹤向會員國提出的索取信息、包括索取本決議第 1 段所述措施執行情況信息的要求；

(d) 向委員會提交一份綜合工作方案，供委員會視需要進行審查與核准，監測組應在其中詳細說明為履行職責打算開展的活動，包括準備代表委員會進行的出差；

(e) 代表委員會收集關於不遵守本決議第 1 段所述措施情事的信息，包括但不限於從會員國收集信息，與有關各方進行接觸，主動並在接獲委員會要求時進行個案研究，就這些不遵守情事向委員會提出建議，供委員會審查；

(f) 向委員會提出可供會員國採用的建議，以幫助會員國執行本決議第 1 段所述措施和準備要在名單中增列的名字；

(g) 協助委員會審議列名建議，包括彙編並向委員會分發有關列名建議的資料，以及編寫本決議第 26 段所述有關簡述的草稿；

(h) 提請委員會注意可能成為除名理由的新情況或值得注意的情況，例如公開報導的關於某人死亡的信息；

(i) 根據經委員會核准的工作方案，在前往選定國家訪問之前，事先同會員國進行協商；

(j) 鼓勵會員國按委員會的指示提名和提交更多識別信息，以供列入名單；

(k) 在確定在名單上增加或刪除個人或實體時，酌情同委員會、阿富汗政府或任何相關會員國，進行協商；

(l) 向委員會提交更多的識別信息和其他信息，以協助委員會盡力使名單跟上情況變化和準確無誤；

(m) 核對、評估、監測和報告各項措施的執行情況，包括阿富汗政府重要機構的執行情況以及能力援助需求，並就此提出建議；酌情進行個案研究；按照委員會的指示深入探討任何其他相關問題；

(n) 與會員國和其他相關組織和機構協商，包括與聯阿援助團和其他聯合國機構協商，並定期在紐約及各國首都同各國代表進行對話，同時考慮到他們的意見，尤其是他們對本附件(a)段所述監測組報告中可能述及的任何問題提出的意見；

(o) 與聯合國毒品和犯罪問題辦公室(毒品和犯罪問題辦公室)密切合作，定期同會員國和其他相關組織，包括上海合作組織、集體安全條約組織和海上聯合部隊，就毒品販運與那些可根據本決議第1段列入名單的個人、團體、企業和實體之間的聯繫進行對話，並按委員會的要求提交報告；

(p) 作為定期全面報告的一部分，對監測組根據第 2160 (2014) 號決議附件 (p) 段提交的特別報告，提出修訂報告；

(q) 與會員國的情報和安全機構協商，包括通過區域論壇進行協商，以便促進信息交流，加強各項措施的執行工作；

(r) 與包括金融機構在內的私營部門相關代表協商，了解資產凍結措施的實際執行情況，並提出旨在加強凍結措施的建議；

(s) 與第 1267 (2011) 和第 1989 (2011) 號決議所設基地組織制裁委員會和聯合國其他相關反恐機構密切合作，提供會員國針對綁架和為獲取贖金劫持人質問題採取的措施和這方面的相關趨勢和事態的信息；

(t) 與阿富汗政府、會員國、包括金融機構在內的私營部門和相關非金融行業和職業的相關代表協商，並與包括金融行動任務組及其區域機構在內的相關國際組織協商，以提高對制裁的認識，協助按金融行動任務組關於資產凍結的建議 6 和及其相關準則的規定執行各項措施；

(u) 與阿富汗政府、會員國、私營部門和其他國際組織的相關代表，包括國際民用航空組織 (民航組織)、國際航空運輸協會 (空運協會)、世界海關組織和國際刑警組織的代表進行協商，以提高對切實執行旅行禁令 (包括利用民航運營者向會員國提供的預報旅客資料) 和資產凍結措施的認識和了解，並提出建議以加強這些措施的執行；

(v) 同阿富汗政府、會員國、國際和區域組織及私營部門相關代表進行協商，商討簡易爆炸裝置對阿富汗和平、安全與穩定的威脅，

提高對這一威脅的認識，並按照附件（a）中規定的其職責，就採取適當措施消除這一威脅提出建議；

（w）與相關國際和區域組織合作，以提高對各項措施的認識，推動對這些措施的遵守；

（x）與國際刑警組織和會員國合作，獲取列入名單者的照片和體徵描述，並在有其他生物鑒別信息和簡歷資料時，根據國家立法獲取這些資料，供列入國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告，並就新出現的威脅交流信息；

（y）在接到請求時，協助安全理事會其他附屬機構及其專家組加強第 1699（2006）號決議所述的與國際刑警組織的合作；

（z）協助委員會應會員國的請求幫助提供能力建設援助，以加強各項措施的實施；

（aa）以口頭和/或書面通報的形式，定期或應委員會要求，向委員會報告監測組的工作情況，包括對各國進行的訪問以及監測組的活動；

（bb）研究與塔利班有關聯的個人、團體、企業和實體目前對阿富汗和平、穩定與安全的威脅的性質和應對威脅的最佳措施，並就此向委員會提出報告，包括根據委員會確定的優先事項，同相關學者、學術機構和專家進行對話；

（cc）酌情收集根據第 19 和第 20 段獲得豁免後進行旅行的信息，包括從阿富汗政府和相關會員國那裏收集信息，並通報給委員會；

（dd）委員會確定的其他任何職責。

Resolution 2255 (2015)

Adopted by the Security Council at its 7590th meeting, on 21 December 2015

The Security Council,

Recalling its previous resolutions on international terrorism and the threat it poses to Afghanistan, in particular its resolutions 1267 (1999), 1333 (2000), 1363 (2001), 1373 (2001), 1390 (2002), 1452 (2002), 1455 (2003), 1526 (2004), 1566 (2004), 1617 (2005), 1624 (2005), 1699 (2006), 1730 (2006), 1735 (2006), 1822 (2008), 1904 (2009), 1988 (2011), 1989 (2011), 2082 (2012), 2083 (2012), 2133 (2014), and 2160 (2014) and the relevant statements of its President,

Recalling its previous resolutions extending through 17 March 2016 the mandate of the United Nations Assistance Mission in Afghanistan (UNAMA) as defined in resolution 2210 (2015),

Recalling its resolutions on the recruitment and use of children and armed conflict, *expressing* its strong concern about the security situation in Afghanistan, in particular the ongoing violent and terrorist activities by the Taliban, Al-Qaida, and other violent and extremist groups, illegal armed groups, criminals and those involved in the narcotics trade, and the strong links between terrorism and insurgency activities and illicit drugs, resulting in threats to the local population, including children, national security forces and international military and civilian personnel,

Expressing concern at the increasing presence and future potential growth of ISIL affiliates in Afghanistan,

Welcoming the establishment of a National Focal Point in Afghanistan as a means to enhance engagement and coordination with the Committee established in paragraph 35 of resolution 1988 (“the Committee”) and underscoring the importance of close cooperation between the Government of Afghanistan and the Committee and encouraging further efforts in this regard.

Welcoming the process by which Afghanistan and its regional and international partners are entering into long-term strategic partnership and other agreements aimed at achieving a peaceful, stable and prosperous Afghanistan,

Reaffirming its strong commitment to the sovereignty, independence, territorial integrity and national unity of Afghanistan,

Stressing the importance of a comprehensive political process in Afghanistan to support reconciliation among all Afghans,

Recognizing that the security situation in Afghanistan has evolved and that some members of the Taliban have reconciled with the Government of Afghanistan, have rejected the terrorist ideology of Al-Qaida and its followers, and support a peaceful resolution to the continuing conflict in Afghanistan,

Recognizing that, notwithstanding the evolution of the situation in Afghanistan and progress in reconciliation, the situation in Afghanistan remains a threat to international peace and security, and *reaffirming* the need to combat this threat by all means, in accordance with the Charter of the United Nations and international law, including applicable human rights, refugee and humanitarian law, stressing in this regard the important role the United Nations plays in this effort,

Emphasizing the need for a comprehensive approach to fully disrupt the activities of the Taliban and recognizing the important role that this sanctions regime can play in this regard,

Reiterating its firm commitment to support the Government of Afghanistan in its efforts to advance the peace and reconciliation process, including by the High Peace Council and the implementation of the Afghanistan Peace and Reconciliation Programme, in line with the Kabul Communiqué and the Bonn Conference Conclusions, and within the framework of the Afghan Constitution and application of the procedures introduced by the Security Council in its resolutions 1988 (2011), 2082 (2012), and 2160 (2014), as well as other relevant resolutions of the Council,

Welcoming the decision taken by some members of the Taliban to reconcile with the Government of Afghanistan, to have no links to international terrorist organizations, including Al-Qaida, to respect the constitution, including its human rights provisions, notably the rights of women, and to support a peaceful resolution to the continuing conflict in Afghanistan, and *urging* all those individuals, groups, undertakings and entities associated with the Taliban in constituting a threat to the peace, stability and security of Afghanistan, to accept the Government of Afghanistan's offer of reconciliation,

Emphasizing its serious concern about the security situation in Afghanistan, in particular the ongoing violent and terrorist activities by the Taliban and associated groups, including the Haqqani Network, and by Al-Qaida, and other violent and extremist groups, illegal armed groups, criminals and those involved in terrorism and the illicit brokering in arms and related material and arms trafficking in the production, trafficking or trade of illicit drugs, and the strong links between terrorism and insurgency activities and illicit drugs, resulting in threats to the local population, including women, children, national security forces and international military and civilian personnel, including humanitarian and development workers,

Expressing concern at the use of improvised explosive devices (IEDs) by the Taliban against civilians and the Afghanistan National Defence and Security Forces and noting the need to enhance coordination and information-sharing, both between Member States and with the private sector, to prevent the flow of IED components to the Taliban,

Also expressing concern over the illicit flow of small arms and light weapons (SALW) into Afghanistan and emphasizing the need for enhancing control over the transfer of SALW in this regard,

Underscoring the importance of humanitarian aid operations and *condemning* all acts or threats of violence against United Nations staff and humanitarian actors and any politicization of humanitarian assistance by the Taliban and associated groups, or individuals,

Reiterating the need to ensure that the present sanctions regime contributes effectively to ongoing efforts to combat the insurgency and support the Government of Afghanistan's work to advance reconciliation in order to bring about peace, stability, and security in Afghanistan,

Taking note of the Government of Afghanistan's request that the Security Council support reconciliation, including by removing names from the United Nations sanctions lists for those who reconcile and have ceased to engage in or support activities that threaten the peace, stability and security of Afghanistan,

Expressing its intention to give due regard to lifting sanctions on those who reconcile,

Welcoming the briefings by the Afghan National Security Advisor and the High Peace Council to the Committee in March 2015 as a sign of close, ongoing cooperation between the Committee and the Government of Afghanistan and encouraging further close cooperation in this regard,

Stressing the central and impartial role that the United Nations continues to play in promoting peace, stability and security in Afghanistan, and *expressing* its appreciation and strong support for the ongoing efforts of the Secretary-General and his Special Representative for Afghanistan to assist the High Peace Council's peace and reconciliation efforts,

Reiterating its support for the fight against illicit production and trafficking of drugs from, and chemical precursors to, Afghanistan, in neighbouring countries, countries on trafficking routes, drug destination countries and precursors producing countries and acknowledging that illicit proceeds of the drug trafficking significantly contribute to the financial resources of the Taliban and its associates,

Recognizing the threats that the Taliban, illegal armed groups and criminals involved in narcotics trade, and illicit exploitation of natural resources, continue to pose to the security and stability of Afghanistan and urges the Government of Afghanistan with the support of the international community to continue to address these threats,

Recalling its resolution 2133 (2014) and the publication by the Global Counterterrorism Forum (GCTF) of the "Algiers Memorandum on Good Practices on Preventing and Denying the Benefits of Kidnapping for Ransom by Terrorists", *strongly condemning* incidents of kidnapping and hostage-taking committed by terrorist groups for any purpose, including with the aim of raising funds or gaining political concessions, *expressing its determination* to prevent kidnapping and hostage-taking committed by terrorist groups and to secure the safe release of hostages without ransom payments or political concessions, in accordance with applicable international law, *calling upon* all Member States to prevent terrorists from benefiting directly or indirectly from ransom payments or from political concessions and to secure the safe

release of hostages, and *reaffirming* the need for all Member States to cooperate closely during incidents of kidnapping and hostage-taking committed by terrorist groups,

Recalling concern at the increased use, in a globalized society, by terrorists and their supporters of new information and communications technologies, in particular the Internet, to facilitate terrorist acts, as well as their use to incite, recruit, fund, or plan terrorist acts,

Welcoming the efforts of the Secretariat to standardize the format of all United Nations sanctions lists to facilitate implementation by national authorities, *further welcoming* the Secretariat's efforts to translate all list entries and narrative summaries of reasons for listing available in all official languages of the United Nations, including making the Afghanistan/Taliban sanctions list available in Dari and Pashtu,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

Measures

1. *Decides* that all States shall take the following measures with respect to individuals and entities designated prior to the date of adoption of resolution 1988 (2011) as the Taliban, as well as other individuals, groups, undertakings and entities associated with the Taliban in constituting a threat to the peace, stability and security of Afghanistan as designated by the Committee established in paragraph 35 of resolution 1988 ("the Committee"), in the 1988 Sanction List, hereafter known as "the List"):

(a) Freeze without delay the funds and other financial assets or economic resources of these individuals, groups, undertakings and entities, including funds derived from property owned or controlled directly or indirectly, by them or by persons acting on their behalf or at their direction, and ensure that neither these nor any other funds, financial assets or economic resources are made available, directly or indirectly for such persons' benefit, by their nationals or by persons within their territory;

(b) Prevent the entry into or transit through their territories of these individuals, provided that nothing in this paragraph shall oblige any State to deny entry or require the departure from its territories of its own nationals and this paragraph shall not apply where entry or transit is necessary for the fulfilment of a judicial process or the Committee determines on a case-by-case basis only that entry or transit is justified, including where this directly relates to supporting efforts by the Government of Afghanistan to promote reconciliation;

(c) Prevent the direct or indirect supply, sale, or transfer to these individuals, groups, undertakings and entities from their territories or by their nationals outside their territories, or using their flag vessels or aircraft, of arms and related materiel of all types including weapons and ammunition, military vehicles and equipment, paramilitary equipment, and spare parts for the aforementioned and technical advice, assistance, or training related to military activities;

2. *Decides* that the acts or activities indicating that an individual, group, undertaking or entity is eligible for listing under paragraph 1 include:

(a) Participating in the financing, planning, facilitating, preparing or perpetrating of acts or activities by, in conjunction with, under the name of, on behalf of, or in support of;

(b) Supplying, selling or transferring arms and related materiel to;

(c) Recruiting for; or

(d) Otherwise supporting acts or activities of those designated and other individuals, groups, undertakings and entities associated with the Taliban in constituting a threat to the peace, stability and security of Afghanistan;

3. *Confirms* that any individual or any group, undertaking or entity owned or controlled, directly or indirectly by, or otherwise supporting, such an individual, group, undertaking or entity on the List, shall be eligible for listing;

4. *Notes* that such means of financing or support include but are not limited to the use of proceeds derived from crimes, including the illicit cultivation, production and trafficking of narcotic drugs originating in and transiting through Afghanistan, and trafficking of precursors into Afghanistan, and *underscores* the need to prevent those associated with the Taliban in constituting a threat to the peace, stability and security of Afghanistan from benefiting, directly or indirectly, from entities engaging in activities prohibited by this resolution, as well as the illegal exploitation of natural resources in Afghanistan;

5. *Confirms* that the requirements in paragraph 1 (a) above apply to all proposed uses of funds or other financial assets or economic resources in connection with the travel of a listed individual, including costs incurred with respect to transportation and lodging, and that such travel-related funds or other financial assets or economic resources may only be provided in accordance with the exemption procedures set out in paragraphs 1 and 2 of resolution 1452 (2002), as amended by resolution 1735 (2006), and in paragraph 17 below;

6. *Confirms* that the requirements in paragraph 1 (a) above apply to financial and economic resources of every kind, including but not limited to those used for the provision of Internet hosting or related services, used for the support of those on this List, as well as other individuals, groups, undertakings or entities associated with the Taliban in constituting a threat to the peace, stability and security of Afghanistan;

7. *Confirms* further that the requirements in paragraph 1 (a) above shall also apply to the direct or indirect payment of ransoms to or for the benefit of individuals, groups, undertakings or entities on the List, regardless of how or by whom the ransom is paid;

8. *Decides* that Member States may permit the addition to accounts frozen pursuant to the provisions of paragraph 1 above of any payment in favour of listed individuals, groups, undertakings or entities, provided that any such payments continue to be subject to the provisions in paragraph 1 above and are frozen;

9. *Encourages* all Member States to more actively submit to the Committee listing requests of individuals and entities supporting the Taliban, and associated individuals, groups, undertakings, and entities, including those who provide financial support;

10. *Strongly urges* all Member States to implement the comprehensive international standards embodied in the Financial Action Task Force's (FATF) revised

Forty Recommendations on Combating Money Laundering and the Financing of Terrorism and Proliferation;

11. *Calls upon* Member States to move vigorously and decisively to cut the flows of funds and other financial assets and economic resources to individuals and entities on the List, as required by paragraph 1 (a), taking into account relevant FATF Recommendations and international standards designed to prevent the abuse of non-profit organizations, formal as well as informal/alternative remittance systems and the physical trans-border movement of currency, while working to mitigate the impact on legitimate activities through these mediums;

12. *Urges* Member States to promote awareness of the List as widely as possible, including to relevant domestic agencies, the private sector and the general public to ensure effective implementation of the measures in paragraph 1; and *encourages* Member States to urge that their respective company, property and other relevant public and private registries regularly screen their available databases, including but not limited to those with legal and/or beneficial ownership information, against the List;

13. *Decides* that States, in order to prevent those associated with the Taliban and other individuals, groups, undertakings and entities from obtaining, handling, storing, using or seeking access to all types of explosives, whether military, civilian or improvised explosives, as well as to raw materials and components that can be used to manufacture improvised explosive devices or unconventional weapons, including (but not limited to) chemical components, detonators, or detonating cord, shall undertake appropriate measures to promote the exercise of enhanced vigilance by their nationals, persons subject to their jurisdiction and entities incorporated in their territory or subject to their jurisdiction that are involved in the production, sale, supply, purchase, transfer and storage of such materials, including through the issuance of good practices;

14. *Strongly condemns* the continued flow of weapons, including SALW, military equipment and IED components to the Taliban and expresses serious concern at the destabilizing impact of such weapons on the security and stability of Afghanistan, and emphasizing the need for enhancing control over the transfer of illicit SALW to in this regard, and *further encourages* Member States to share information, establish partnerships, and develop national strategies and capabilities to counter improvised explosive devices;

15. *Encourages* Member States to exchange information expeditiously with other Member States, in particular the Government of Afghanistan and States of origin, destination, and transit, and with the Committee, when they detect the travel of listed individuals;

16. *Encourages* Member States to consult the List when considering travel visa applications;

Exemptions

17. *Recalls* its decision that all Member States may make use of the provisions set out in paragraphs 1 and 2 of resolution 1452 (2002), as amended by resolution 1735 (2006), regarding available exemptions with regard to the measures in paragraph 1 (a), *encourages* their use by Member States, and *notes* that the Focal Point mechanism established in resolution 1730 (2006) may receive exemption requests submitted by,

or on behalf of, an individual, group, undertaking or entity on the List, or by the legal representative or estate of such individual, group, undertaking or entity, for Committee consideration, as described in paragraph 22 below;

18. *Recalls* its decision that the assets freeze measures outlined in paragraph 1 (a) do not apply to funds and other financial assets or economic resources that the relevant State determines to be:

(a) necessary for basic expenses, including payment for foodstuffs, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges, or exclusively for payment of reasonable professional fees and reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services, or fees or service charges for routine holding or maintenance of frozen funds or other financial assets or economic resources, following notification of intention to authorize access to such funds and in the absence of a negative decision by the Committee within three working days of the notification;

(b) necessary for extraordinary expenses, being expenses other than basic expenses, including funds to finance travel undertaken with an approved travel ban exemption request, following notification of the intention to authorize release of such funds and approval of the Committee of the request within five working days of the notification;

19. *Underlines* the importance of a comprehensive political process in Afghanistan to support peace and reconciliation among all Afghans, *invites* the Government of Afghanistan, in close coordination with the High Peace Council, to submit for the Committee's consideration the names of listed individuals for whom it confirms travel to such specified location or locations is necessary to participate in meetings in support of peace and reconciliation, and *requires* such submissions to include, to the extent possible, the following information:

(a) The passport number or travel document number of the listed individual;

(b) The specific location or locations to which each listed individual is expected to travel and their anticipated transit points, if any;

(c) The period of time, not to exceed nine months, during which listed individuals are expected to travel;

(d) A detailed list of funds or other financial assets or economic resources expected to be necessary in connection with the travel of the listed individual, including costs incurred with respect to transportation and lodging, as the basis for an exemption request for extraordinary expenses;

20. *Decides* that the travel ban imposed by paragraph 1 (b) shall not apply to individuals identified pursuant to paragraph 19 above, where the Committee determines, on a case-by-case basis only, that such entry or transit is justified, further *decides* that any such exemption approved by the Committee shall only be granted for the requested period for any travel to the specified location or locations, *directs* the Committee to decide on all such exemption requests, as well as on requests to amend or renew previously granted exemptions, or on a request by any Member State to revoke previously granted exemptions, within ten days of receiving them, and *affirms* that, notwithstanding any exemption from the travel ban, listed individuals remain subject to the other measures outlined in paragraph 1 of this resolution;

21. *Requests* the Government of Afghanistan, through the Monitoring Team, to provide to the Committee, for its consideration and review, a report on each individual's travel under a granted exemption, promptly upon the exemption's expiration, and *encourages* relevant Member States to provide information to the Committee, as appropriate, on any instances of non-compliance;

22. *Decides* that the Focal Point mechanism established in resolution 1730 (2006) may:

(a) Receive requests from listed individuals, groups, undertakings, and entities for exemptions to the measures outlined in paragraph 1 (a) of this resolution, as defined in resolution 1452 (2002), provided that the request has first been submitted for the consideration of the State of residence, and reaffirms further that the Focal Point shall transmit such requests to the Committee for a decision, directs the Committee to consider such requests, including in consultation with the State of residence and any other relevant States, and further directs the Committee, through the Focal Point, to notify such individuals, groups, undertaking or entities of the Committee's decision;

(b) Receive requests from listed individuals for exemptions to the measures outlined in paragraph 1 (b) of this resolution and transmit these to the Committee to determine, on a case-by-case basis, whether entry or transit is justified, directs the Committee to consider such requests in consultation with States of transit and destination and any other relevant States, and reaffirms further that the Committee shall only agree to exemptions to the measures in paragraph 1 (b) of this resolution with the agreement of the States of transit and destination, and further directs the Committee, through the Focal Point, to notify such individuals of the Committee's decision;

Listing

23. *Encourages* all Member States, in particular the Government of Afghanistan, to submit to the Committee for inclusion on the List names of individuals, groups, undertakings and entities participating, by any means, in the financing or support of acts or activities described in paragraph 2 above;

24. *Reaffirms* that, when proposing names to the Committee for inclusion on the List, Member States shall use the standard form for listing and provide a statement of case, which should include as detailed and specific reasons as possible on the proposed basis for the listing, and as much relevant information as possible on the proposed name, in particular sufficient identifying information to allow for the accurate and positive identification of individuals, groups, undertakings and entities, and to the extent possible, the information required by INTERPOL to issue a INTERPOL-United Nations Security Council Special Notice, and *decides further* that the statement of case shall be releasable, upon request, except for the parts a Member State identifies as being confidential to the Committee, and may be used to develop the narrative summary of reasons for listing described in paragraph 26 below;

25. *Encourages* Member States, in accordance with their national legislation, to submit to INTERPOL, where available, photographs and other biometric data of individuals for the inclusion in the INTERPOL-United Nations Security Council Special Notices, and *directs* the Monitoring Team to report to the Committee on further steps that could be taken to improve the quality of the 1988 Sanctions List,

including by improving identifying information, as well as steps to ensure that INTERPOL-United Nations Security Council Special Notices exist for all listed individuals, groups, undertakings, and entities;

26. *Directs* the Committee, with the assistance of the Monitoring Team and in coordination with the relevant designating States, to make accessible on the Committee's website, at the same time a name is added to the List, a narrative summary of reasons for listing that are as detailed and specific as possible, as well as additional relevant information;

27. *Calls upon* all members of the Committee and the Monitoring Team to share with the Committee any appropriate information they may have available regarding a listing request from a Member State so that this information may help inform the Committee's decision on listing and provide additional material for the narrative summary of reasons for listing described in paragraph 26;

28. *Requests* the Secretariat to publish on the Committee's website all relevant publicly releasable information, including the narrative summary of reasons for listing, immediately after a name is added to the List;

29. *Strongly urges* Member States, when considering the proposal of a new listing, to consult with the Government of Afghanistan on the listing prior to submission to the Committee to ensure coordination with the Government of Afghanistan's peace and reconciliation efforts, and *encourages* all Member States considering the proposal of a new listing to seek advice from UNAMA, where appropriate;

30. *Decides* that the Committee shall, after publication but within three working days after a name is added to the List, notify the Government of Afghanistan, the Permanent Mission of Afghanistan, and the Permanent Mission of the State(s) where the individual or entity is believed to be located and, in the case of non-Afghan individuals or entities, the State(s) of which the person is believed to be a national; and *further decides* that the relevant Member State(s) shall take all possible measures, in accordance with their domestic laws and practices, to notify or inform in a timely manner the listed individual or entity of the listing and to include with this notification the narrative summary of reasons for listing, a description of the effects of listing, as provided in the relevant resolutions, the Committee's procedures for considering delisting requests, and the provisions of resolution 1452 (2002), as amended by resolution 1735 (2006), regarding available exemptions;

Delisting

31. *Directs* the Committee to remove expeditiously individuals and entities on a case-by-case basis that no longer meet the listing criteria outlined in paragraph 2 above, and *requests* that the Committee give due regard to requests for removal of individuals who have reconciled, in accordance with the 20 July 2010 Kabul Conference Communiqué on dialogue for all those who renounce violence, have no links to international terrorist organizations, including Al-Qaida, respect the constitution, including its human rights provisions, notably the rights of women, and are willing to join in building a peaceful Afghanistan, and as further elaborated in the principles and outcomes of the 5 December 2011 Bonn Conference Conclusions supported by the Government of Afghanistan and the international community;

32. *Strongly urges* Member States to consult with the Government of Afghanistan on their delisting requests prior to submission to the Committee, to ensure coordination with the Government of Afghanistan's peace and reconciliation efforts;

33. *Recalls* its decision that individuals and entities seeking removal from the List without the sponsorship of a Member State are eligible to submit such requests to the Focal Point mechanism established in resolution 1730 (2006);

34. *Encourages* UNAMA to support and facilitate cooperation between the Government of Afghanistan and the Committee to ensure that the Committee has sufficient information to consider delisting requests, and *directs* the Committee to consider delisting requests in accordance with the following principles, where relevant:

(a) Delisting requests concerning reconciled individuals should, if possible, include a communication from the High Peace Council through the Government of Afghanistan confirming the reconciled status of the individual according to the reconciliation guidelines, or, in the case of individuals reconciled under the Strengthening Peace Programme, documentation attesting to their reconciliation under the previous programme, as well as current address and contact information;

(b) Delisting requests concerning individuals who formerly held positions in the Taliban regime prior to 2002 who no longer meet the listing criteria outlined in paragraph 2 of this resolution should, if possible, include a communication from the Government of Afghanistan confirming that the individual is not an active supporter of, or participant in, acts that threaten the peace, stability and security of Afghanistan, as well as current address and contact information;

(c) Delisting requests for reportedly deceased individuals should include an official statement of death from the State of nationality, residence, or other relevant State;

35. *Urges* the Committee, where appropriate, to invite a representative of the Government of Afghanistan to appear before the Committee to discuss the merits of listing or delisting certain individuals, groups, undertakings, and entities, including when a request by the Government of Afghanistan has been put on hold or rejected by the Committee;

36. *Requests* all Member States, but particularly the Government of Afghanistan, to inform the Committee if they become aware of any information indicating that an individual, group, undertaking or entity that has been delisted should be considered for listing under paragraph 1 of this resolution, and *further requests* that the Government of Afghanistan provide to the Committee an annual report on the status of reportedly reconciled individuals who have been delisted by the Committee in the previous year;

37. *Directs* the Committee to consider expeditiously any information indicating that a delisted individual has returned to activities set forth in paragraph 2, including by engaging in acts inconsistent with paragraph 31 of this resolution, and *requests* the Government of Afghanistan or other Member States, where appropriate, to submit a request to add that individual's name back on the list;

38. *Confirms* that the Secretariat shall, as soon as possible after the Committee has made a decision to remove a name from the List, transmit the decision to the

Government of Afghanistan and the Permanent Mission of Afghanistan for notification, and the Secretariat should also, as soon as possible, notify the Permanent Mission of the State(s) in which the individual or entity is believed to be located and, in the case of non-Afghan individuals or entities, the State(s) of nationality, and *recalls* its decision that States receiving such notification take measures, in accordance with domestic laws and practices, to notify or inform the concerned individual or entity of the delisting in a timely manner;

Review and maintenance of the List

39. *Recognizes* that the ongoing conflict in Afghanistan, and the urgency that the Government of Afghanistan and the international community attach to a peaceful political solution to the conflict, requires timely and expeditious modifications to the List, including the addition and removal of individuals and entities, *urges* the Committee to decide on listing and delisting requests in a timely manner, *requests* the Committee to review each entry on the list on a regular basis, including, as appropriate, by means of reviews of individuals considered to be reconciled, individuals whose entries lack identifiers, individuals reportedly deceased, and entities reported or confirmed to have ceased to exist, *directs* the Committee to review and amend its guidelines for such reviews, as appropriate, and *requests* the Monitoring Team to circulate to the Committee every twelve months a list compiled in consultation with the respective designating States and States of residence, in particular the Government of Afghanistan, as well as States of nationality, location or incorporation, where known, of:

(a) Individuals on the List whom the Afghan Government considers to be reconciled along with relevant documentation as outlined in paragraph 34 (a);

(b) Individuals and entities on the List whose entries lack identifiers necessary to ensure effective implementation of the measures imposed upon them;

(c) Individuals on the List who are reportedly deceased, along with an assessment of relevant information outlined in paragraph 34 (c) and to the extent possible, the status and location of frozen assets and the names of any individuals or entities who would be in a position to receive any unfrozen assets;

40. *Directs* the Committee to review whether these listings remain appropriate, and *further directs* the Committee to remove listings if it decides they are no longer appropriate;

41. *Requests* the Monitoring Team to provide an overview of the current status of the information included in the INTERPOL-United Nations Security Council Special Notices on a periodic basis, as appropriate;

42. *Recalls* that, with the exception of decisions made pursuant to paragraph 20 of this resolution, no matter shall be left pending before the Committee for a period longer than six months, *urges* Committee members to respond within three months,

43. *Urges* the Committee to ensure that there are fair and clear procedures for the conduct of its work, and *directs* the Committee to review its guidelines as soon as possible, in particular with respect to paragraphs 17, 21, 32, 33, 34 and 35;

44. *Encourages* Member States and relevant international organizations to send representatives to meet with the Committee to share information and discuss any relevant issues;

45. *Encourages* all Member States, in particular designating States and States of residence, nationality, location or incorporation, to submit to the Committee additional identifying and other information, including where available, and in accordance with their national legislation, photographs and other biometric data of individuals along with supporting documentation, on listed individuals, groups, undertakings and entities, including updates on the operating status of listed entities, groups and undertakings, the movement, incarceration or death of listed individuals and other significant events, as such information becomes available;

46. *Directs* the Committee to consider requests for information from States and international organizations with ongoing judicial proceedings concerning implementation of the measures imposed in paragraph 1, and to respond as appropriate with additional information available to the Committee and the Monitoring Team;

47. *Directs* the Monitoring Team to refer to the Chair for review listings for which, after three years, no relevant State has responded in writing to the Committee's requests for information, and in this regard, *reminds* the Committee that its Chair, acting in his or her capacity as Chair, may submit names for removal from the List, as appropriate and subject to the Committee's normal decision-making procedures;

Cooperation with the Government of Afghanistan

48. *Welcomes* periodic briefings from the Government of Afghanistan on the content of the list, as well as on the impact of targeted sanctions on deterring threats to the peace, stability and security of Afghanistan, and supporting Afghan-led reconciliation; and *underlines* that continued and close cooperation between the Government of Afghanistan and the Committee will contribute to further enhance efficiency and effectiveness of the regime;

49. *Encourages* continued cooperation among the Committee, the Government of Afghanistan, and UNAMA, including by identifying and providing detailed information regarding individuals and entities participating in the financing or support of acts or activities set forth in paragraph 2 of this resolution, and by inviting UNAMA representatives to address the Committee and *further encourages* UNAMA within its existing mandate, resources, and capacity to continue to provide logistical support and security assistance to the Monitoring Team for its work in Afghanistan;

50. *Welcomes* the Government of Afghanistan's desire to assist the Committee in the coordination of listing and delisting requests and in the submission of all relevant information to the Committee;

Monitoring Team

51. *Decides*, in order to assist the Committee in fulfilling its mandate, that the 1267/1989 Monitoring Team, established pursuant to paragraph 7 of resolution 1526 (2004), shall also support the Committee for a period of twenty-four months from the date of expiration of the current mandate in December 2017, with the mandate set forth in the annex to this resolution, and *further requests* the Secretary-General to make the necessary arrangements to this effect, and *highlights* the importance of ensuring that the Monitoring Team receives the necessary administrative and substantive support, to effectively, safely and in a timely manner fulfil its mandate,

including with regard to duty of care in high risk environments, under the direction of the Committee, a subsidiary organ of the Security Council;

52. *Directs* the Monitoring Team to gather information on instances of non-compliance with the measures imposed in this resolution and to keep the Committee informed of such instances, as well as to facilitate, upon request by Member States, assistance on capacity-building, *encourages* Committee members to address issues of non-compliance and bring them to the attention of the Monitoring Team or the Committee, and *further directs* the Monitoring Team to provide recommendations to the Committee on actions taken to respond to non-compliance;

Coordination and Outreach

53. *Recognizes* the need to maintain contact with relevant United Nations Security Council Committees, international organizations and expert groups, including the Committee established pursuant to resolution 1267 (1999), the Counter-Terrorism Committee (CTC), the United Nations Office of Drugs and Crime, the Counter-Terrorism Committee Executive Directorate (CTED), the Committee established pursuant to resolution 1540 (2004), and the Financial Action Task Force (FATF), particularly given the continuing presence and negative influence on the Afghan conflict by Al-Qaida, and any cell, affiliate, splinter group or derivative thereof;

54. *Encourages* UNAMA to provide assistance to the High Peace Council, at its request, to encourage listed individuals to reconcile;

55. *Requests* the Committee to consider, where and when appropriate, visits to selected countries by the Chair and/or Committee members to enhance the full and effective implementation of the measures referred to in paragraph 1 above, with a view to encouraging States to comply fully with this resolution and resolutions.

56. *Requests* the Committee to report orally, through its Chair, once per year, to the Council on the state of the overall work of the Committee and the Monitoring Team, and further requests the Chair to hold annual briefings for all interested Member States;

Reviews

57. *Decides* to review the implementation of the measures outlined in this resolution in eighteen months and make adjustments, as necessary, to support peace and stability in Afghanistan;

58. *Decides* to remain actively seized of the matter.

Annex

In accordance with paragraph 51 of this resolution, the Monitoring Team shall operate under the direction of the Committee and shall have the following responsibilities:

(a) To submit, in writing, two annual comprehensive, independent reports to the Committee, on implementation by Member States of the measures referred to in paragraph 1 of this resolution, including specific recommendations for improved implementation of the measures and possible new measures;

(b) To assist the Committee in regularly reviewing names on the List, including by undertaking travel on behalf of the Committee as a subsidiary organ of the Security Council and contact with Member States, with a view to developing the Committee's record of the facts and circumstances relating to a listing;

(c) To assist the Committee in following up on requests to Member States for information, including with respect to implementation of the measures referred to in paragraph 1 of this resolution;

(d) To submit a comprehensive programme of work to the Committee for its review and approval, as necessary, in which the Monitoring Team should detail the activities envisaged in order to fulfil its responsibilities, including proposed travel on behalf of the Committee;

(e) To gather information on behalf of the Committee on instances of reported non-compliance with the measures referred to in paragraph 1 of this resolution, including by, but not limited to, collating information from Member States and engaging with related parties, pursuing case studies, both on its own initiative and upon the Committee's request, and to provide recommendations to the Committee on such cases of non-compliance for its review;

(f) To present to the Committee recommendations, which could be used by Member States to assist them with the implementation of the measures referred to in paragraph 1 of this resolution and in preparing proposed additions to the List;

(g) To assist the Committee in its consideration of proposals for listing, including by compiling and circulating to the Committee information relevant to the proposed listing, and preparing a draft narrative summary referred to in paragraph 26 of this resolution;

(h) To bring to the Committee's attention new or noteworthy circumstances that may warrant a delisting, such as publicly reported information on a deceased individual;

(i) To consult with Member States in advance of travel to selected Member States, based on its programme of work as approved by the Committee;

(j) To encourage Member States to submit names and additional identifying information for inclusion on the List, as instructed by the Committee;

(k) To consult with the Committee, the Government of Afghanistan, or any relevant Member States, as appropriate, when identifying individuals or entities that could be added to, or removed from, the List;

(l) To present to the Committee additional identifying and other information to assist the Committee in its efforts to keep the List as updated and accurate as possible;

(m) To collate, assess, monitor and report on and make recommendations regarding implementation of the measures, including by key Afghan government institutions and any capacity assistance requirements; to pursue case studies, as appropriate; and to explore in depth any other relevant issues as directed by the Committee;

(n) To consult with Member States and other relevant organizations and bodies, including UNAMA and other United Nations agencies, and engage in regular dialogue with representatives in New York and in capitals, taking into account their comments, especially regarding any issues that might be reflected in the Monitoring Team's reports referred to in paragraph (a) of this annex;

(o) To cooperate closely with the United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC) and engage in a regular dialogue with Member States and other relevant organizations, including the Shanghai Cooperation Organization, the Collective Security Treaty Organization and the Combined Maritime Forces, on the nexus between narcotics trafficking and those individuals, groups, undertakings, and entities eligible for listing under paragraph 1 of this resolution, and report as requested by the Committee;

(p) To provide an update report to the special report of the Monitoring Team pursuant to resolution 2160 (2014) Annex (p), as part of its regular comprehensive reports;

(q) To consult with Member States' intelligence and security services, including through regional forums, in order to facilitate the sharing of information and to strengthen enforcement of the measures;

(r) To consult with relevant representatives of the private sector, including financial institutions, to learn about the practical implementation of the assets freeze and to develop recommendations for the strengthening of that measure;

(s) To cooperate closely with the Al-Qaida Sanctions Committee established pursuant to resolutions 1267 (1999) and 1989 (2011) and other relevant United Nations counter-terrorism bodies in providing information on the measures taken by Member States on kidnapping and hostage-taking for ransom and on relevant trends and developments in this area;

(t) To consult with the Government of Afghanistan, Member States, relevant representatives of the private sector, including financial institutions and relevant non-financial businesses and professions, and with relevant international organizations, including the Financial Action Task Force (FATF) and its regional bodies, to raise awareness of the sanctions and to assist in the implementation of the measures in accordance with FATF Recommendation 6 on asset freezing and its related guidance;

(u) To consult with the Government of Afghanistan, Member States, relevant representatives of the private sector and other international organizations, including International Civil Aviation Organization (ICAO), the International Air Transport Association (IATA), the World Customs Organization (WCO), and INTERPOL to raise awareness of and learn about the practical implementation of the travel ban,

including the use of advanced passenger information provided by civil aircraft operators to Member States, and assets freeze and to develop recommendations for the strengthening of the implementation of these measures;

(v) To consult with the Government of Afghanistan, Member States, international and regional organizations and relevant representatives of the private sector on the threat posed by improvised explosive devices (IEDs) to peace, security and stability in Afghanistan, to raise awareness of the threat and to develop, in line with their responsibilities under annex (a), recommendations for appropriate measures, to counter this threat;

(w) To work with relevant international and regional organizations in order to promote awareness of, and compliance with, the measures;

(x) To cooperate with INTERPOL and Member States to obtain photographs, physical descriptions and, in accordance with their national legislation, other biometric and biographic data of listed individuals when available for inclusion in INTERPOL-United Nations Security Council Special Notices and to exchange information on emerging threats;

(y) To assist other subsidiary bodies of the Security Council, and their expert panels, upon request, with enhancing their cooperation with INTERPOL, referred to in resolution 1699 (2006);

(z) To assist the Committee in facilitating assistance in capacity-building for enhancing implementation of the measures, upon request by Member States;

(aa) To report to the Committee, on a regular basis or when the Committee so requests, through oral and/or written briefings on the work of the Monitoring Team, including its visits to Member States and its activities;

(bb) To study and report to the Committee on the current nature of the threat of individuals, groups, undertakings and entities associated with the Taliban, in constituting a threat to the peace, stability and security of Afghanistan and the best measures to confront it, including by developing a dialogue with relevant scholars, academic bodies and experts according to the priorities identified by the Committee;

(cc) To gather information, including from the Government of Afghanistan and relevant Member States, on travel that takes place under a granted exemption, pursuant to paragraphs 19 and 20, and to report to the Committee, as appropriate; and

(dd) Any other responsibility identified by the Committee.

第 25/2016 號行政長官公告

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零一五年四月二十八日通過的關於科特迪瓦局勢的第2219 (2015) 號決議的中文及英文正式文本。

二零一六年四月八日發佈。

行政長官 崔世安

Aviso do Chefe do Executivo n.º 25/2016

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2219 (2015), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 28 de Abril de 2015, relativa à situação na Costa do Marfim, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 8 de Abril de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.